

ESPRINT-15 questionnaire (spanish version): reference values according to disease severity using both the original and the modified ARIA classifications

Versión española del cuestionario ESPRINT-15: valores de referencia en función de la gravedad de la enfermedad según la clasificación ARIA original y modificada

ESPRINT Study Group: Valero A^{1,2}, Izquierdo I³, Sastre J⁴, Navarro AM⁵, Baró E⁶, Martí-Guadaño E⁷, Ferrer M^{8,9}, Dávila I¹⁰, Del Cuvillo A¹¹, Colás C¹², Antépara I¹³, Alonso J^{8,9}, Mullol J^{2,14}

¹Unitat d'Al·lèrgia, Servei de Pneumologia i Departament d'Al·lèrgia, Hospital Clínic, IDIBAPS, Barcelona, Spain (coordinador del estudio);

²Centro de Investigación Biomédica en Red en Enfermedades Respiratorias (CIBERES), Barcelona, Spain; ³Departamento Médico, J. Uriach & Compañía, Barcelona, Spain; ⁴Departamento de Alergias, Fundación Jiménez Díaz, Madrid, Spain; ⁵Unidad de Alergias, Hospital El Tomillar, Sevilla, Spain; ⁶3D Health Research, Barcelona, Spain; ⁷Hospital Moisès Broggi, Barcelona, Spain;

⁸Institut Municipal d'Investigació Mèdica, Departament d'Epidemiologia, Barcelona, Spain; ⁹Centro de Investigación Biomédica en Red en Epidemiología y Salud Pública (CIBERESP), Barcelona, Spain; ¹⁰Departamento de Alergología, Hospital Clínic, Salamanca, Spain; ¹¹Departamento de Alergología, Clínica Dr. Lobatón, Cádiz, Spain; ¹²Departamento de Alergología, Hospital Clínic Universitario Lozano Blesa, Zaragoza, Spain; ¹³Departamento de Alergología, Hospital de Basurto, Bilbao, Spain;

¹⁴Unitat de Rinologia i Clínica de l'Olfacte, Departament ENT, Hospital Clínic, IDIBAPS, Barcelona, Spain

J Investig Allergol Clin Immunol. 2013;23(1):14-9

Comentario: Alfonso del Cuvillo Bernal
Unidad de Rinología y Asma
UGC Otorrinolaringología
Hospital de Jerez
Cádiz

E-mail: dr.cuvillo@comcadiz.es

INTRODUCCIÓN

La rinitis alérgica es una enfermedad de elevada prevalencia, y que sigue aumentando, con una importante afectación en la calidad de vida de los pacientes que la sufren¹. La evaluación de la calidad de vida de los pacientes que la padecen, lo más objetiva posible, es importante desde el punto de vista clínico y de investigación, ya que permite valorar al paciente desde una perspectiva que tiene en cuenta el impacto de la enfermedad en su vida, tal y como el paciente la percibe. Con este objetivo, se han desarrollado unos cuestionarios que permiten evaluar la calidad de vida de los pacientes. Estos cuestionarios pueden ser genéricos, es decir, sirven para varias enfermedades, por lo que son menos precisos pero comparables entre sí, o específicos, los cuales son más precisos pero no permiten comparar pacientes con enfermedades diferentes.

Para evaluar la calidad de vida en pacientes con rinitis alérgica existe un cuestionario bien validado a nivel internacional, el cuestionario RQLQ², con una traducción española también validada³. Pero la adaptación cultural de los cuestionarios traducidos puede no ser óptima, y para evitar esto se ha desarrollado un cuestionario en español para pacientes con rinitis alérgica, el cuestionario ESPRINT, cuya versión corta (ESPRINT-15), diseñada para la práctica clínica habitual, ha sido validada y evaluada desde el punto de vista psicométrico⁴.

El cuestionario ESPRINT propone una importante innovación con respecto a los cuestionarios para valorar la calidad de vida ya existentes, ya que se han calculado los valores de referencia poblacionales para poder realizar una valoración relativa de los resultados obtenidos al aplicar el cuestionario a un paciente individual⁵, lo que es muy importante a la hora de informar al paciente de qué grado de afectación tiene con respecto a su población de referencia.

El artículo seleccionado para comentar describe los resultados de un estudio realizado para establecer esta tabla de valores de referencia en función del tipo de rinitis alérgica que sufre el paciente, clasificada según los dos criterios del Consenso Europeo sobre Rinitis Alérgica y su Impacto en el Asma (ARIA): el original y el recientemente propuesto como modificado^{1,6}.

METODOLOGÍA

El estudio consistió en un reanálisis de la base de datos creada en un estudio transversal previamente realizado⁵, en el que se obtuvieron los valores de referencia para el cuestionario ESPRINT-15 en una muestra de 2.756 pacientes españoles con rinitis alérgica, reclutados por médicos de Atención Primaria, otorrinolaringólogos y alergólogos. El reanálisis de la base de datos se realizó sobre una muestra de 2.580 pacientes, en los que se había recogido el tipo de rinitis alérgica en función de la clasificación ARIA (original y modificada). En un análisis

multivariable se detectó que tanto el género (mujer u hombre) como la duración de la rinitis (intermitente o persistente) eran variables independientemente relacionadas con la afectación de la calidad de vida, por lo que debían ser recogidas en la tabla de valores de referencia. Se establecieron 8-12 cuotas de pacientes en función de estos parámetros (género, duración de la rinitis y gravedad) (clasificación ARIA original o modificada) para calcular la media, desviación estándar, rango intercuartil y deciles de los resultados globales obtenidos por los 2.580 pacientes, para realizar las dos tablas de valores de referencia, expresadas en valores para los percentiles.

RESULTADOS

La muestra de 2.580 pacientes estudiada estaba balanceada en cuanto a género y tipo de rinitis alérgica. En general, las mujeres presentaban síntomas más intensos que los hombres.

Se obtuvieron las dos tablas de valores de referencia para interpretar el resultado del cuestionario de calidad de vida en español, específico para rinitis alérgica, en función de la gravedad de la rinitis alérgica clasificada según los criterios ARIA original y modificada.

COMENTARIO FINAL

La evaluación de la calidad de vida de los pacientes es un aspecto muy importante a tener en cuenta en

enfermedades como la rinitis alérgica, que no ponen en peligro la vida de los pacientes, pero que suponen una importante afectación de su vida de una forma prolongada al tratarse de una enfermedad crónica.

Las puntuaciones que se obtienen al utilizar estos instrumentos de valoración de la calidad de vida permiten tener un dato objetivo aislado de la afectación de la calidad de vida. Es de gran interés poder comparar estos datos con los de otros pacientes que sufren la misma enfermedad y tienen el mismo grado de gravedad, de ahí que el aporte que realiza este estudio al generar los valores de referencia sea de gran utilidad.

Además, se ha desarrollado una herramienta en Internet para facilitar el cálculo del resultado del cuestionario ESPRINT-15 y su aplicación a los valores de referencia, como señalan los autores en el apartado «Discusión» de la publicación, accesible en la dirección web <http://www.seaic.org/inicio/esprint>, así como un curso *online* específico para saber más sobre el cuestionario ESPRINT (<http://www.cursoesprint.com>).

BIBLIOGRAFÍA

1. Mullol J, Valero A, Alobid I, et al. Allergic Rhinitis and its Impact on Asthma update (ARIA 2008). The perspective from Spain. *J Investig Allergol Clin Immunol.* 2008;18(5):327-34.
2. Dietz de Loos DA, Segboer CL, Gevorgyan A, Fokkens WJ. Disease-specific quality-of-life questionnaires in rhinitis and rhinosinusitis: review and evaluation. *Curr Allergy Asthma Rep.* 2013;13(2):162-70.

3. Soler R, De la Hoz B, Badia X, et al. [Validation of the Spanish version of the Rhinoconjunctivitis Quality of Life Questionnaire (RQLQ)]. *Rev Clin Esp.* 2004;204(3):131-8.
4. Valero A, Alonso J, Antépara I, et al. Health-related quality of life in allergic rhinitis: comparing the short form Esprint- 15 and the mini-RQLQ questionnaires. *Allergy.* 2007;62(12):1372-8.
5. Valero A, Baro E, Sastre J, et al. Reference values for facilitating the interpretation of the ESPRINT-15 Questionnaire (Spanish Version). *J Investig Allergol Clin Immunol.* 2009;19(5):396-403.
6. Valero A, Ferrer M, Sastre J, et al. A new criterion by which to discriminate between patients with moderate allergic rhinitis and patients with severe allergic rhinitis based on the Allergic Rhinitis and its Impact on Asthma severity items. *J Allergy Clin Immunol.* 2007;120(2):359-65.